

Zeugnis TestDaF

Herr/Frau Mariia Petrukhina

geboren am 21.08.1995

hat den TestDaF

am 19.11.2015

im Testzentrum Goethe-Institut St. Petersburg

mit folgenden Ergebnissen abgelegt:

Leseverstehen	TDN	5
Hörverstehen	TDN	5
Schriftlicher Ausdruck	TDN	4
Mündlicher Ausdruck	TDN	4

Bochum, den 6. Januar 2016 *[Signature]*
Leiter des Instituts

Teilnehmer-Nr. 243766

Prägestempel des TestDaF-Instituts

Das TestDaF-Institut ist eine Einrichtung der Gesellschaft für Akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e.V.

g.a.s.t.

DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service



HRK Hochschulrektorenkonferenz

An Institut an der FernUniversität in Hagen und an der RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

Die Abnahme des TestDaF erfolgte gemäß TestDaF-Prüfungsordnung vom 03.06.2004.

Mit der Prüfung hat die Teilnehmerin bzw. der Teilnehmer nachgewiesen, dass sie bzw. er über die folgenden Fähigkeiten in Deutsch als Fremdsprache auf der von ihr bzw. ihm erreichten Stufe verfügt.

Kann-Beschreibungen

Leseverstehen

TestDaF-Niveaustufe 5 (TDN 5)

Kann geschriebene Texte aus dem studienbezogenen Alltag sowie Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen, die sprachlich und inhaltlich komplex strukturiert sind, in ihrem Gesamtzusammenhang und ihren Einzelheiten verstehen und diesen Texten auch implizite Informationen entnehmen.

TestDaF-Niveaustufe 4 (TDN 4)

Kann geschriebene Texte aus dem studienbezogenen Alltag sowie Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen, deren Struktur sich an der Allgemeinsprache orientiert, in ihrem Gesamtzusammenhang und in ihren Einzelheiten verstehen.

TestDaF-Niveaustufe 3 (TDN 3)

Kann geschriebene Texte aus dem studienbezogenen Alltag in ihrem Gesamtzusammenhang und in wesentlichen Einzelheiten verstehen; kann Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen in Teilen verstehen.

Hörverstehen

TestDaF-Niveaustufe 5 (TDN 5)

Kann gesprochene Texte aus dem studienbezogenen Alltag sowie Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen, die sprachlich und inhaltlich komplex strukturiert sind, in ihrem Gesamtzusammenhang und ihren Einzelheiten verstehen.

TestDaF-Niveaustufe 4 (TDN 4)

Kann gesprochene Texte aus dem studienbezogenen Alltag sowie Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen, deren Struktur sich an der Allgemeinsprache orientiert, in ihren wesentlichen Aussagen verstehen.

TestDaF-Niveaustufe 3 (TDN 3)

Kann gesprochene Texte aus dem studienbezogenen Alltag in ihrem Gesamtzusammenhang und in wesentlichen Einzelheiten verstehen; kann Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen in Teilen verstehen.

Schriftlicher Ausdruck

TestDaF-Niveaustufe 5 (TDN 5)

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Bericht für Stipendengeber) sowie im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. Protokolle, Thesenpapiere) zusammenhängend und strukturiert sowie sprachlich angemessen und differenziert äußern.

TestDaF-Niveaustufe 4 (TDN 4)

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Bericht für Stipendengeber) sowie im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. Protokolle, Thesenpapiere) weitgehend zusammenhängend und strukturiert sowie weitgehend angemessen äußern; sprachliche Mängel beeinträchtigen das Textverständnis nicht.

TestDaF-Niveaustufe 3 (TDN 3)

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Bericht für Stipendengeber) weitgehend verständlich und zusammenhängend schriftlich äußern; kann sich im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. Protokolle, Thesenpapiere) vereinfacht äußern, sprachliche und strukturelle Mängel können das Textverständnis beeinträchtigen.

Mündlicher Ausdruck

TestDaF-Niveaustufe 5 (TDN 5)

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Immatrikulation, Anmeldung zur Lehrveranstaltung) sowie im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. gesellschaftspolitische Diskussionen) situationsangemessen sowie klar und differenziert mündlich äußern.

TestDaF-Niveaustufe 4 (TDN 4)

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Immatrikulation, Anmeldung zur Lehrveranstaltung) sowie im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. gesellschaftspolitische Diskussionen) weitgehend situationsangemessen mündlich äußern, sprachliche Mängel beeinträchtigen die Kommunikation nicht.

TestDaF-Niveaustufe 3 (TDN 3)

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Immatrikulation, Anmeldung zur Lehrveranstaltung) mündlich äußern, auch wenn das Verstehen durch sprachliche Mängel zum Teil verzögert wird, kann im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. gesellschaftspolitische Diskussionen) die kommunikative Absicht in Ansätzen realisieren.

Kann-Beschreibungen in anderen Sprachen: www.testdaf.de

Qualitätssiegel der ALTE: www.alte.org

Auszug aus der Rahmenordnung über Deutsche Sprachprüfungen für das Studium an deutschen Hochschulen vom 25.06.2004, § 4, Abs. 4, 5, 6 und 7 in der jeweils gültigen Fassung:

(4) Der TestDaF besteht aus vier Teilprüfungen (Leseverstehen, Hörverstehen, Schriftlicher Ausdruck, Mündlicher Ausdruck), die getrennt bewertet werden. Das Prüfungsergebnis weist das in jeder Teilprüfung erreichte Ergebnis mit den TestDaF-Niveaustufen TDN 5, TDN 4 oder TDN 3 (Eingangsstufe) aus. Das TestDaF-Prüfungsergebnis dokumentiert für jede Teilprüfung die den Niveaustufen TDN 3 bis TDN 5 entsprechenden sprachlichen Fähigkeiten. Prüfungsleistungen unterhalb von TDN 3 werden nicht differenziert und im Zeugnis als „unter TDN 3“ ausgewiesen.

(5) Ein in allen Teilprüfungen mindestens mit dem Ergebnis TDN 4 abgelegter TestDaF gilt als Nachweis der sprachlichen Studierfähigkeit für die uneingeschränkte Zulassung oder Einschreibung zu allen Studiengängen und Studienabschlüssen.

(6) Mit Erreichen der TDN 5 werden in der jeweiligen Fertigkeit oder in der gesamten Prüfung (TDN 5 in allen Teilprüfungen) besonders hohe Deutschkenntnisse nachgewiesen. Die TDN 5 liegt über dem für die Zulassung oder Einschreibung erforderlichen Niveau.

(7) Soweit eine Hochschule für bestimmte Studienzwecke von der sprachlichen Studierfähigkeit gemäß Abs. 5 abweichende geringere sprachliche Anforderungen festgelegt hat, hat eine darauf beruhende Zulassung oder Einschreibung keine bindende Wirkung für eine Zulassung oder Einschreibung bei einem Wechsel des Studiengangs an derselben Hochschule oder für die Zulassung oder Einschreibung an anderen Hochschulen, falls dafür andere sprachliche Anforderungen festgelegt sind.

Anfragen zur Echtheit des Zeugnisses: kontakt@testdaf.de

The administration of the TestDaF (Test of German as a Foreign Language) was effected according to the TestDaF examination regulations of 03.06.2004.

The examinee has demonstrated in this examination his/her possession of the following skills in German as a foreign language at the level reached.

Can Do Statements

Reading

TestDaF-Level 5 (TDN 5)

He/She can understand the overall meaning and specific details of linguistically and structurally complex written texts relevant to common study-related situations and on general academic topics. He/She can also extract implicit information from them.

TestDaF-Level 4 (TDN 4)

He/She can understand the overall meaning and specific details of written texts relevant to common study-related situations and on general academic topics which are mainly written in non-specialised language.

TestDaF-Level 3 (TDN 3)

He/She can understand the overall meaning and the most important details of written texts relevant to common study-related situations; can partly understand written texts on general academic topics.

Listening

TestDaF-Level 5 (TDN 5)

He/She can understand the overall meaning and specific details of linguistically and structurally complex spoken texts relevant to common study-related situations and on general academic topics.

TestDaF-Level 4 (TDN 4)

He/She can understand the main ideas of spoken texts relevant to common study-related situations and on general academic topics which contain mainly non-specialised language.

TestDaF-Level 3 (TDN 3)

He/She can understand the overall meaning and the most important details of spoken texts relevant to common study-related situations; can partly understand spoken texts on general academic topics.

Writing

TestDaF-Level 5 (TDN 5)

He/She can write well-structured and cohesive texts in a style appropriate to the context using a differentiated vocabulary in common study-related situations (e.g. a report for the grant awarding body) and in a general academic context (e.g. course notes, synopsis of a lecture).

TestDaF-Level 4 (TDN 4)

He/She can write generally structured and cohesive texts in a style generally appropriate to the context in common study-related situations (e.g. a report for the grant awarding body) and in a general academic context (e.g. course notes, synopsis of a lecture); linguistic deficiencies do not impair understanding.

TestDaF-Level 3 (TDN 3)

He/She can write generally comprehensible and structured texts in common study-related situations (e.g. a report for the grant awarding body); can write simply structured texts in a general academic context (e.g. course notes, synopsis of a lecture); linguistic and structural deficiencies may impair understanding.

Speaking

TestDaF-Level 5 (TDN 5)

He/She can communicate clearly in a style appropriate to the context using a differentiated vocabulary in common study-related situations (e.g. university registration, course enrolment) and in a general academic context (e.g. current affairs discussions).

TestDaF-Level 4 (TDN 4)

He/She can communicate in a style generally appropriate to the context in common study-related situations (e.g. university registration, course enrolment) and in a general academic context (e.g. current affairs discussions); linguistic deficiencies do not impair communication.

TestDaF-Level 3 (TDN 3)

He/She can communicate in common study-related situations (e.g. university registration, course enrolment); linguistic deficiencies may, however, slow down understanding; in a general academic context (e.g. current affairs discussions) the communicative intention is only partly realised.

Can Do Statements in other languages: www.testdaf.de

ALTE Q-mark: www.alte.org